KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e december 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers", heeft de 24e januari 1969 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 6 décembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés", a donné le 24 janvier 1968 l'avis suivant :

Luidens zijn opschrift betreft het ontwerp de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Het ontwerp beroept zich op artikel 22, § 2, van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, zoals gewijzigd bij artikel 69 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, en op artikel 31, tweede lid, van laatstgenoemd besluit.

De artikelen 19 tot 27 van het ontwerp betreffen in hoofdzaak de aanleg van wiskundige reserves en de mogelijkheid van controle van Regeringswege op de verrichtingen van de door het ontwerp bedoelde verzekeringen.

De tweede ingeroepen bepaling, namelijk artikel 31, tweede lid, van genoemd koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, volgens hetwelk de Koning bovendien alle andere maatregelen treft die nodig zijn om te voorzien in de uitvoering van het besluit, is slechts de herhaling van een reeds vroeger in de pensioenwetten voorkomende bepaling.

De eerste ingeroepen bepaling, namelijk artikel 22, § 2, van de wet van 12 juli 1957, zoals gewijzigd bij meergenoemd koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en het koninklijk besluit nr. 93 van 11 november 1967, is, wat de inhoud betreft, behalve op één punt, namelijk de verruiming van de mogelijkheid van stortingen tot alle werknemers, waar vroeger deze mogelijkheid voorbehouden was voor bedienden en gewezen bedienden, gelijkluidend aan een reeds vroeger in genoemde wet van 12 juli 1957 ingevoegde bepaling.

.../....

Het verslag aan de Koning dat bij het meergenoemd koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 behoort, legt er overigens de nadruk op, dat het hier gaat om de voortzetting van een reeds vroeger ingevoerde mogelijkheid, ten aanzien waarvan geen enkele wijziging werd gebracht aan de macht van de Koning om deze bijkomende vrije verzekering nader te regelen. Het is de wet van 18 februari 1959 welke teruggaat op het initiatief van volksvertegenwoordiger DERUELLES, die deze mogelijkheid heeft ingevoerd,ten gevolge overigens van een Regeringsamendement waaraan weliswaar nadien nog enkele wijzigingen werden aangebracht. Tijdens de parlementarie voorbereiding van die wet is de aandacht vooral gegaan naar de vraag wie buitenwettelijke voordelen zou kunnen vestigen en is de strekking van de bevoegdheidstoewijzing aan de Koning met betrekking tot deze materie niet nader besproken. Dit laatste was eveneens het geval toen de wet van 22 februari 1960 omwille van wijzigingen die werden aangebracht aan andere bepalingen van artikel 22 van de wet van 12 juli 1957, de bepaling met de bevoegdheidstoewijzing aan de Koning met betrekking tot de buitenwettelijke voordelen onveranderd overnam. Bij de wet van 8 maart 1962 werd artikel 22 van de wet van 12 juli 1957 nog eens gewijzigd om het probleem van de verwaarlozing van frankgedeelten te regelen, zodat ook hier niet nader is ingegaan op de strekking van bedoelde bevoegdheidstoewijzing. Blijkbaar ging men telkens uit van de gedachte dat deze bevoegdheidstoewijzing voldoende ruim was gesteld om van de nadere regeling van deze vorm van verzekering,waarvoor in de wet zelf geen andere aanwijzingen werden gegeven dan een beperkende opsomming van hen die partij konden zijn bij een desbetreffende verzekeringsovereenkomst, een sluitend geheel te kunnen maken in de aard van wat mogelijk was voor de verplichte pensioenverzekering, ook al kon in dit laatste verband gewezen worden op een nadere uitwerking van de materie door de wetgever zelf.

.../...

De vraag naar de juiste interpretatie van de thans in artikel 22, § 2, van de wet van 12 juli 1957 neergelegde bepaling moet dan ook worden beantwoord aan de hand van de interpretatie welke de vroegere soortgelijke bepaling heeft gekregen. Hierbij kan dan worden gewezen op uitvoeringsbesluiten zoals de koninklijke besluiten van 16 september 1963 waarbij een beroep werd gedaan op een ruime uitlegging van 's Konings bevoegdheid.

Evenwel moge erop worden gewezen dat het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 een einde heeft gemaakt aan de tekst van artikel 22, § 2, tweede lid, van meergenoemde wet van 12 juli 1957 zoals hij luidde vóór de wijziging door dat besluit, volgens hetwelk de Koning de erkenningsvoorwaarden vaststelt. Weliswaar is niet geraakt aan de bepalingen van artikel 32 van de wet van 18 juni 1930, waarin sprake is van wiskundige reserves en van controle van Regeringswege op de erkende verzekeraars.

Hoe dan ook, het ware wellicht aan te bevelen bij een eventuele wetswijziging een uitdrukkelijke rechtsgrond voor het optreden van de Koning in de wet in te lassen ten einde iedere twijfel dienaangaande uit te sluiten.

*
* *

Het bepaalde in artikel 12, laatste lid, van het ontwerp hoort eerder thuis in een verslag aan de Koning, aangezien het neerkomt op de aankondiging van mogelijke wijzigingen van het ontworpen besluit. Weliswaar wordt het hierdoor mogelijk in de verzekeringspolissen reeds een beding op te nemen waarin rekening wordt gehouden met deze mogelijkheid.

*
* *

.../...

In artikel 20 is sprake van "parastatale exploitatie-instellingen, van parastatale kredietinstellingen, van autonome fondsen, van parastatale administratieve instellingen en van pensioenfondsen van de openbare sector".

Deze uitdrukkingen,en meer bepaald de laatste twee, hebben geen vaststaande betekenis en moeten dus worden vervangen door de lijst van instellingen die hier bedoeld worden .

*
* *

Voorts zijn bij het ontwerp een aantal vormopmerkingen te maken die geen nadere commentaar behoeven en blijken uit de hierna voorgestelde tekst.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE TOEKENNING VAN BUITENWETTELIJKE VOORDELEN AAN DE WERKNEMERS BEDOELD BIJ HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 50 VAN 24 OKTOBER 1967 BETREFFENDE HET RUST- EN OVERLEVINGS-PENSIOEN VOOR WERKNEMERS.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, inzonderheid op artikel 22, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en bij het koninklijk besluit nr. 93 van 11 november 1967 ;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 31, tweede lid ;

...(voorts zoals in de aanhef van het ontwerp) ...

HOOFDSTUK I.- TOEPASSINGSGEBIED.

Artikel 1.-

§ 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) werknemers : de werknemers als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers ;

b) werkgevers : de werkgevers die zodanige werknemers in dienst hebben ;

c) verzekeringsinstellingen : de verzekeringsinstellingen als bedoeld in artikel 22, § 1, van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, gewijzigd bij voornoemd koninklijk besluit, in zover zij ten voordele van de werknemers extra-wettelijke voordelen verzekeren tegen betaling van premies als bedoeld in artikel 3 ;

d) de Minister : de Minister, tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort.

§ 2. Dit besluit is van toepassing op de werknemers, de werkgevers en de verzekeringsinstellingen.

.../...

HOOFDSTUK II. - DE VERZEKERINGSINSTELLING.

Artikel 2.-

De verzekeringsinstelling die de verzekering van extra-wettelijke voordelen op zich heeft genomen, verplicht zich daardoor aanvragen om aansluiting, ingediend door werknemers, in te schrijven en de betalingen in ontvangst te nemen die ter verzekering van extra-wettelijke voordelen worden gedaan.

HOOFDSTUK III. - DE STORTING VAN PREMIES.

Artikel 3.-

§ 1. De premies worden gestort door de werknemer, de werkgever of gezamenlijk door beiden.

§ 2. Wanneer het jaarlijks bedrag van de stortingen 6.000 frank te boven gaat, kan de verzekeringsinstelling de aanvaarding van het daarboven komende bedrag van de stortingen afhankelijk stellen van een gunstig geneeskundig onderzoek, waarvan zij de voorwaarden, met de goedkeuring van de Minister, vaststelt.

§ 3. De verzekeringsinstelling bepaalt de inlichtingen die haar tot staving van de aanvraag om aansluiting en van de betaling van de premies moeten worden verschaft, alsmede de voorwaarden voor het splitsen van het jaarlijks bedrag der premies.

..../...

Artikel 4.-

De verzekeringsinstelling brengt jaarlijks ter kennis van haar aangeslotenen het bedrag van de stortingen die in hun voordeel tijdens het voorgaande verzekeringsjaar werden verricht, alsmede het bedrag van de verzekerde ouderdomsrente.

HOOFDSTUK IV - DE AANWENDING VAN DE GESTORTE PREMIES.

Artikel 5.-

§ 1. De gestorte premies worden aangewend voor :

1° het vestigen van een ouderdomsrente ten bate van de aangeslotene ;

2° het eventueel verzekeren, bij overlijden, van een kapitaal tot vestiging van een lijfrente ten bate van een persoon die door de aangeslotene is aangewezen.

§ 2. De lijfrente als bedoeld in § 1, 2°, is, naar keus van de aangeslotene, gelijk aan 40, 50, 66, 75, 80 of 100 pct. van de ouderdomsrente. Wanneer de aangeslotene en de aangewezen persoon in leeftijd verschillen,wordt dit bedrag gewijzigd overeenkomstig de schaal als bijlage gevoegd bij dit besluit.

§ 3. De verzekeringscombinatie kan op aanvraag van de aangeslotene worden gewijzigd tijdens de verzekering tot op de dag waarop de ouderdomsrente ingaat ; in dit geval worden de renten die op de datum van de aanvraag zijn gevestigd, overeenkomstig de nieuwe verzekeringscombinatie omgerekend.

.../...

Vraagt de aangeslotene de toepassing van het vorige lid aan en gaat een gedeelte van de verzekering van de nieuwe lijfrente de verzekering van de vorige lijfrente te boven, dan wordt dit gedeelte slechts van kracht na verloop van een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum van de aanvraag.

Artikel 6.-

§ 1. De ouderdomsrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, wordt vastgesteld door toepassing van het stelsel van de inkoopsom op het gezamenlijk bedrag van de tijdens het verzekeringsjaar gedane stortingen, met dien verstande dat die rente geacht wordt in te gaan voor de mannen wanneer zij de leeftijd van 65 jaar bereiken, en voor de vrouwen wanneer zij die van 60 jaar bereiken.

§ 2. De ouderdomsrente en de lijfrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 1° en 2°, worden, wanneer zij tegelijk door eenzelfde verzekering zijn geassureerd, vastgesteld door toepassing op het gezamenlijk bedrag van de tijdens het verzekeringsjaar verrichte stortingen van het stelsel van vaste jaarlijkse premies tot de leeftijd van 65 of van 60 jaar naargelang het een man of een vrouw betreft.

§ 3. Wanneer de stortingen niet zijn verricht binnen drie maanden na de opeisbaarheid ervan, dan vermindert de verzekeringsinstelling de verzekerde renten.

Deze vermindering mag evenwel slechts plaatsvinden indien de verzekeringsinstelling de aangeslotene bij aangetekende brief in gebreke heeft gesteld ten minste één maand vóór het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn.

.../...

Artikel 7.-

De ouderdomsrente gaat in de eerste dag van de maand volgende op die waarin de mannelijke aangeslotene of de vrouwelijke aangeslotene onderscheidenlijk de leeftijd van 65 jaar of van 60 jaar bereikt.

In afwijking van het bepaalde in het vorige lid, kan de ouderdomsrente vroeger, maar ten vroegste vanaf de leeftijd van 55 jaar ingaan, op voorwaarde dat de ouderdomsrente overeenkomstig de schaal als bijlage gevoegd bij dit besluit, wordt verminderd en dat de belanghebbende uiterlijk twaalf maanden vóór de door hem gekozen leeftijd een aanvraag tot de verzekeringsinstelling richt, op de wijze door deze bepaald.

Artikel 8.-

De lijfrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, gaat in vanaf de eerste dag van de maand waarin het overlijden van de aangeslotene plaatsvond.

Artikel 9.-

§ 1. Op het ogenblik dat zijn recht op de ouderdomsrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, ingaat, kan de rentegenieter de betaling in geld verkrijgen van de gehele of gedeeltelijke contante waarde van de ouderdomsrente alsmede van de reserve bestemd voor de verzekering van de lijfrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, op voorwaarde dat hij zulks ter kennis van de verzekeringsinstelling brengt uiterlijk twaalf maanden vóór de datum waarop zijn ouderdomsrente ingaat.

.../...

Wanneer de ouderdomsrente vervroegd ingaat met toepassing van artikel 7, § 2, dan wordt de toepassing van het eerste lid afhankelijk gesteld van een gunstig geneeskundig onderzoek, waarvan de verzekeringsinstelling de voorwaarden, met goedkeuring van de Minister, vaststelt.

§ 2. Op het ogenblik dat zijn recht op de lijfrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, ingaat, kan de rentegenieter de betaling in geld verkrijgen van de gehele of gedeeltelijke contante waarde van de rente, op voorwaarde dat hij zulks ter kennis van de verzekeringsinstelling brengt binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de lijfrente ingaat.

§ 3. Bij het overlijden van een aangeslotene die een verzekering als bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, heeft gesloten, wordt het kapitaal aan diens erfgenamen uitbetaald, wanneer hij geen gerechtigde heeft aangewezen.

Artikel 10.-

§ 1. De verzekering van de lijfrente als bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, gaat slechts in voor het gezamenlijk bedrag van de stortingen of voor het gedeelte van die stortingen dat met een verhoging van hun jaarbedragen overeenstemt, na een termijn van twee jaar te rekenenvanaf de eerste dag van het verzekeringskwartaal waarop de eerste betaling respectievelijk van de stortingen of van de verhoogde stortingen betrekking heeft.

Bij overlijden van de aangeslotene vóór het verstrijken van de termijn van twee jaar, wordt het gezamenlijk bedrag van de stortingen of het gedeelte van de stortingen dat met een verhoging van hun jaarbedrag overeenstemt na toepassing van de schaal als bijlage gevoegd bij dit besluit aan de erfgenamen terugbetaald indien er geen gerechtigde werd aangewezen.

... /...

§ 2. De verzekeringsinstelling kan met goedkeuring van de Minister de voorwaarden stellen voor de inkorting van de termijnen bedoeld in § 1 en in artikel 5, § 3.

Artikel 11.-

Wanneer een aangeslotene gehuwd is en niet van tafel en bed of in feite van zijn echtgenoot gescheiden is, dan is de schriftelijke toestemming van die echtgenoot vereist voor :

1° het aanwijzen van een andere persoon dan de echtgenoot als de gerechtigde bedoeld in artikel 5, § 1, 2° ;

2° het behouden van zodanige aanwijzing ;

3° de wijziging van de verzekeringscombinatie bedoeld in artikel 5, § 3 ;

4° de gehele of gedeeltelijke afkoop van de reserve met toepassing van artikel 9, § 1.

Voor de toepassing van dit artikel worden de echtgenoten geacht in feite gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat de echtgenote een andere verblijfplaats heeft dan die van de man.

Artikel 12.-

De prestaties die bij dit besluit zijn bepaald, worden berekend overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tarieven en schalen.

De tarieven en schalen zijn op de navolgende grondslagen vastgesteld :

.../...

1° sterftecijfer der bedienden uitgedrukt door de tarieven H, F en V 1948/54 van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen ;

2° jaarlijkse intrestvoet : 4 t.h. ;

3° lasten voor beheerskosten : 5 t.h. van de gestorte bijdragen ;

4° lasten voor het uitbetalen van de renten : 1 t.h. van de renten.

Bij die vaststelling werd rekening gehouden met :

1° de uitbetaling van de renten per gelijke twaalfden, na verstreken termijn ;

2° de betaling van de jaarlijkse stortingen per gelijke driemaandelijkse vierden en na verstreken termijn.

Wanneer de betaling van de jaarlijkse stortingen niet overeenkomstig het bepaalde in het derde lid is geschied, past de verzekeringsinstelling een correctie toe om rekening te houden met de anders gesplitste betaling van de jaarlijkse stortingen.

... (zie advies) ...

Artikel 13.- ... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK V. - DE AANVRAGEN EN DE UITBETALING VAN DE RENTEN.

Artikel 14.- ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 15.- ... (zoals in het ontwerp, mits de woorden "naar keuze" te vervangen door "naar keus")...

Artikel 16.- ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 17.-

De renten worden uitbetaald door de verzekeringsinstelling waarbij de aanvraag tot uitbetaling is ingediend.

Artikel 18.-

De renten als bedoeld in artikel 5, § 1, 1° en 2°, worden in gelijke maandelijkse twaalfden, na verstreken termijn,uitbetaald.

Wanneer het jaarlijks bedrag van de rente tussen 4.800 frank en 2.400 frank ligt, mogen de rentetermijnen in gelijke driemaandelijkse vierden, na verstreken termijn, worden uitbetaald.

Wanneer het jaarlijks bedrag van de rente tussen 2.399 frank en 600 frank ligt, mogen de rentetermijnen jaarlijks, na verstreken termijn, worden uitbetaald.

Wanneer het jaarlijks bedrag van de rente minder dan 600 frank bedraagt, wordt die rente volledig uitbetaald door een enige storting ... (voorts zoals in het laatste lid van artikel 18 van het ontwerp).

.../....

HOOFDSTUK VI.- ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 19.-

Om de verbintenissen uit de verzekeringen bedoeld in artikel 1 te waarborgen, legt de verzekeringsinstelling wiskundige reserves aan die overeenkomstig de schalen als bijlagen gevoegd bij dit besluit worden berekend.

Artikel 20.-

Die wiskundige reserves kunnen enkel worden belegd in de volgende waarden :

A. ten minste 20 t.h. van die reserves :
in openbare ... (zie advies) ...

B. ten hoogste 40 t.h. van die reserves :

1° in onroerende goederen, gelegen in België ;

2° in ...

Het bedrag van die leningen mag, in geen geval, 65 t.h. ... te boven gaan, onder aftrek van het bedrag van de eventuele voorrechten;

C. ten hoogste 20 t.h. van die reserves :

in obligaties van Belgische vennootschappen die sedert ten minste ... door hun gewone inkomsten ..., met dien verstande dat een zelfde waarde 5 t.h. van deze belegging niet te boven mag gaan;

D. ten hoogste 20 t.h. van die reserves :

in aandelen ..., met dien verstande dat een zelfde waarde 5 t.h. van deze belegging niet te boven mag gaan;

.../...

E. in ... waarden, op voorwaarde dat de Minister vooraf daarvoor toelating verleent en de belegging gedaan wordt binnen de perken gesteld door de toelating,

F. in ... op voorwaarde dat de Minister vooraf daarvoor toelating verleent en de belegging gedaan wordt binnen de perken gesteld door de toelating.

De Minister kan afwijkingen toestaan op de perken gesteld bij dit artikel. Hij kan ook, op aanvraag van de verzekeringsinstelling, toelating geven om de gelden op een andere wijze te beleggen dan die bij het eerste lid bepaald.

Artikel 21.-

De verzekeringsinstelling bewaart de waarden die de wiskundige reserves vertegenwoordigen binnen België. Zij geeft de reserves in open deposito bij de Nationale Bank van België of, behoudens verklaring van bezwaar van de Minister, bij de in België gevestigde bankinstellingen die zij hem vóór zodanige bewaargeving kenbaar heeft gemaakt. De Minister brengt bij gewone brief zijn bezwaar tegen de bewaargeving of de handhaving ervan ter kennis van de betrokken verzekeringsinstelling.

De wijziging van de samenstelling van de bewaargeving behoeft vooraf de toelating van de Minister. Het depositoborderel vermeldt deze bepaling.

De verzekeringsinstelling deponeert ... De bovenvermelde voorwaarden zijn daarop toepasselijk. De Minister is bevoegd van deze verplichting ontheffing te verlenen.

.../...

Iedere verzekeringsinstelling is verplicht driemaandelijks bij de Minister een lijst in te dienen waarop worden vermeld de gehele of gedeeltelijke terugbetaalde schuldvorderingen alsmede de akten ...

Het vervreemden en het hypothekeren van een onroerend goed of de inpandgeving van een hypothecaire schuldvordering die in de wiskundige reserves zijn opgenomen, moeten uiterlijk tien dagen vooraf ter kennis worden gebracht van de Minister, die binnen deze termijn bezwaar daartegen kan maken of voorwaarden kan opleggen. Indien de Minister zulks niet binnen die termijn heeft gedaan, mag de verzekeringsinstelling een van bovenvermelde rechtshandelingen verrichten.

De reserves worden evenwel ... overeenkomstig de ...

Artikel 22.-

De verzekeringsinstelling voorziet met eigen middelen in de beheeruitgaven betreffende de verzekeringen als bedoeld in artikel 1.

Artikel 23.-

De verzekeringsinstelling maakt een jaarbalans en een jaarlijkse winst- en verliesrekening op met betrekking tot het in artikel 22 bedoelde beheer.

Artikel 24.-

Bij het opmaken van haar jaarbalans waardeert de verzekeringsinstelling de roerende en onroerende goederen die de in artikel 19 bedoelde wiskundige reserves vertegenwoordigen, als volgt :

1° roerende waarden die niet ter beurs worden genoteerd, worden gewaardeerd tegen intekeningsprijs ;

2° roerende waarden die ter beurs worden genoteerd, worden gewaardeerd tegen de gemiddelde koers tijdens de laatste maand van het boekjaar. Ligt dit gemiddelde lager dan de aankoopprijs, dan mag de waardevermindering worden afgeschreven. Deze afschrijving komt voor op de balans en omvat eventuele vroegere afschrijvingen. De afschrijving mag in haar geheel de waardevermindering van alle roerende waarden niet te boven gaan ;

3° hypotheken worden in aanmerking genomen voor het bedrag van het saldo van de nog verschuldigde kapitalen ;

4° onroerende goederen worden gewaardeerd tegen aankoopprijs. Op gebouwen mag overeenkomstig de door de Minister te bepalen regelen een afschrijving worden toegepast, die op de balans moet voorkomen.

Artikel 25.-

Het batig saldo van de jaarlijkse winst- en verliesrekening wordt bestemd voor het vestigen van een reservefonds.

Is het reservefonds, waarop het in het eerste lid bedoelde saldo is geboekt, hoger dan 5 t.h. van de wiskundige reserves per 31 december van het jaar, dan wordt het overschot in een omslagfonds gestort.

In dit omslagfonds worden ook de wiskundige reserves van de zonder voorwerp geworden verzekeringen gestort.

Bereikt het reservefonds niet het in het tweede lid bepaalde bedrag of sluit de winst- en verliesrekening van een boekjaar met een nadelig saldo, dan neemt de verzekeringsinstelling van het bestaande omslagfonds de som af die nodig is om het reservefonds aan te vullen of om het tekort aan te zuiveren.

.../...

Artikel 26.-

... (zoals in het ontwerp, mits in het derde lid te lezen : "Het toegekende gedeelte is bestemd voor de verzekeringen als in artikel 5 bedoeld en wordt beschouwd als een inkoopsom die gestort is op het einde ... (voorts zoals in het ontwerp) ...

Artikel 27.-

De Minister en de ambtenaren die hij daartoe aanwijst, worden belast ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikelen 28 en 29.-

... (zoals in het ontwerp) ...

....

.....

Aux termes de son intitulé, le projet a trait à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Il invoque comme fondement légal l'article 22, § 2, de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, tel qu'il a été modifié par l'article 69 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, ainsi que l'article 31, alinéa 2, de ce dernier arrêté.

Ses articles 19 à 27 concernent essentiellement la constitution de réserves mathématiques et la faculté, pour le Gouvernement, de contrôler les opérations relatives aux assurances visées par le projet.

La seconde disposition invoquée : l'article 31, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 précité, aux termes duquel le Roi peut prendre en outre toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution du présent arrêté, n'est qu'un rappel d'une disposition qui figurait déjà dans les lois relatives aux pensions.

La première disposition invoquée : l'article 22, § 2, de la loi du 12 juillet 1957, telle qu'elle a été modifiée par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 et par l'arrêté royal n° 93 du 10 novembre 1967, est identique, quant à son contenu, à une disposition insérée antérieurement déjà dans ladite loi du 12 juillet 1957, à cette seule différence près qu'elle étend à tous les travailleurs salariés la faculté d'effectuer des versements qui n'existait que pour les seuls employés et anciens employés. Le rapport au Roi qui accompagne l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967

.../...

précité, souligne du reste que cette faculté constitue le prolongement d'une faculté instituée précédemment, et à l'égard de laquelle la compétence du Roi de régler les modalités de cette assurance libre complémentaire est demeurée inchangée. C'est la loi du 18 février 1959, issue d'une initiative du député DERUELLES, qui a prévu cette faculté, à la suite, il est vrai, d'un amendement du Gouvernement qui subit encore quelques modifications. Au cours des travaux préparatoires de cette loi l'attention s'est surtout fixée sur la question de savoir qui pourrait instaurer des avantages extra-légaux, et l'on ne s'est pas étendu sur la portée des pouvoirs délégués au Roi en cette matière. Il en fut de même lorsque la loi du 22 février 1960, à l'occasion de certaines modifications qui furent apportées à d'autres dispositions de l'article 22 de la loi du 12 juillet 1957, reprit à la lettre la disposition portant attribution de pouvoirs au Roi en matière d'octroi d'avantages extra-légaux. La loi du 8 mars 1962 modifia à son tour l'article 22 de la loi du 12 juillet 1957, mais exclusivement pour régler le problème de la suppression des fractions de francs, de sorte que la portée de ladite attribution de pouvoirs n'a pas non plus été alors précisée. Il semble que l'on ait chaque fois admis que cette attribution était conçue en des termes suffisamment larges pour que les modalités de cette forme d'assurance, au sujet de laquelle le législateur s'est contenté de donner une énumération limitative des parties possibles au contrat, puissent faire l'objet d'une réglementation cohérente, de la nature de celle qu'il fut possible d'élaborer pour l'assurance-pension obligatoire, encore qu'il importe de relever que cette dernière matière avait été traitée de manière plus approfondie par le législateur lui-même.

.../...

La question de l'interprétation exacte de la disposition inscrite dans l'article 22, § 2, de la loi du 12 juillet 1957 doit dès lors être résolue à la lumière de l'interprétation qui a été donnée naguère à la disposition similaire. On peut invoquer, à cet égard, certains arrêtés d'exécution qui, tels les arrêtés royaux du 16 septembre 1963, procèdent d'une interprétation large des pouvoirs attribués au Roi.

Il y a toutefois lieu d'observer que l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 a rendu caduc le texte de l'article 22, § 2, alinéa 2, de la susdite loi du 12 juillet 1957, tel qu'il était conçu avant la modification par cet arrêté, aux termes duquel les conditions d'agréation sont fixées par le Roi. Il est vrai que l'on n'a pas touché aux dispositions de l'article 32 de la loi du 18 juin 1930, où il est question de réserves mathématiques et de contrôle du Gouvernement à l'endroit des assureurs agréés.

En toute hypothèse, afin de ne laisser subsister aucun doute sur ce point, il se recommanderait de donner à l'intervention du Roi un fondement légal exprès à l'occasion d'une éventuelle modification de la loi.

*
* *

La disposition de l'article 12, dernier alinéa, du projet serait davantage à sa place dans un rapport au Roi, puisqu'elle se borne, en fait, à annoncer des modifications éventuelles de l'arrêté en projet. Il est vrai qu'elle permettra d'insérer, dès à présent, dans les polices d'assurance une clause qui tienne compte de cette éventualité.

*
* *

A l'article 20, il est question "d'organismes paraétatiques d'exploitation, d'organismes paraétatiques de crédit, de fonds autonomes, d'organismes paraétatiques administratifs et de fonds de pension du secteur public".

Ces expressions, les deux dernières en particulier, n'ayant pas de signification bien arrêtée, il y a lieu de les remplacer par la nomenclature des organismes visés.

*
* *

Pour le surplus, le projet appelle quelques modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent à suffisance du texte proposé ci-après .

ARRETE ROYAL CONCERNANT L'OCTROI D'AVANTAGES EXTRA-LEGAUX AUX TRAVAILLEURS SALARIES VISES PAR L'ARRETE ROYAL N° 50 DU 24 OCTOBRE 1967 RELATIF A LA PENSION DE RETRAITE ET DE SURVIE DES TRAVAILLEURS SALARIES.

BAUDOUIN, Roi des belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, notamment l'article 22, § 2, modifié par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 et par l'arrêté royal n° 93 du 11 novembre 1967;

.../...

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 31, alinéa 2 ;

...(la suite comme au préambule du projet) ...

CHAPITRE Ier. - CHAMP D'APPLICATION.

Article 1er.-

§ 1er. Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

a) travailleurs salariés : les travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ;

b) employeurs : les employeurs qui occupent de tels travailleurs ;

c) organismes d'assurance : les organismes d'assurance visés à l'article 22, § 1er, de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, modifié par l'arrêté royal précité, en tant qu'ils assurent aux travailleurs salariés des avantages extra-légaux moyennant paiement de primes au sens de l'article 3 ;

d) le Ministre : le Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions.

§ 2. Le présent arrêté s'applique aux travailleurs salariés, aux employeurs et aux organismes d'assurance.

.../...

CHAPITRE II.- L'ORGANISME D'ASSURANCE.

Article 2.-

L'organisme d'assurance qui a consenti à assurer des avantages extra-légaux s'engage, par le fait même, à enregistrer toute demande d'affiliation émanant de travailleurs salariés et de recevoir les versements faits en vue de l'assurance de ces avantages extra-légaux.

CHAPITRE III.- VERSEMENT DE PRIMES.

Article 3.-

§ 1er. Les primes sont versées par le travailleur salarié, par l'employeur ou par les deux conjointement.

§ 2. Lorsque le montant annuel des versements est supérieur à 6.000 francs, l'organisme d'assurance peut subordonner l'acceptation de la partie des versements excédant ce montant au résultat favorable d'un examen médical, dont il fixe les conditions, avec l'approbation du Ministre.

§ 3. L'organisme d'assurance détermine les renseignements qui doivent lui être fournis à l'appui de la demande d'affiliation et du paiement des primes, ainsi que les modalités du fractionnement du montant annuel de celles-ci.

Article 4.-

Chaque année, l'organisme assureur fait connaître à ses affiliés le montant des versements effectués à leur profit au cours de l'année d'assurance précédente, ainsi que le montant de la rente de vieillesse assurée.

..../...

CHAPITRE IV - AFFECTATION DES PRIMES VERSEES.

Article 5.-

§ 1er. Les primes versées sont affectées :

1° à la constitution d'une rente de vieillesse au profit de de l'affilié ;

2° à l'assurance éventuelle, en cas de décès, d'un capital constitutif d'une rente viagère au profit d'une personne désignée par l'affilié.

§ 2. La rente viagère visée au § 1er, 2°, est égale, au choix de l'affilié, à 40, 50, 66, 75, 80 ou 100 p.c. de la rente de vieillesse. En cas de différence d'âge entre l'affilié et la personne désignée, ce taux est modifié conformément au barème annexé au présent arrêté.

§ 3. A la demande de l'affilié, la combinaison d'assurance peut être modifiée en cours d'assurance jusqu'à la date de prise de cours de la rente de vieillesse ; dans ce cas, les rentes constituées à la date de la demande sont converties dans le cadre de la nouvelle combinaison d'assurance.

Si l'affilié demande l'application de l'alinéa précédent et si la rente viagère nouvellement assurée excède la rente viagère précédemment assurée, la quotité excédante ne prend cours qu'après un délai de deux ans à compter de la date de la demande.

.../...

Article 6.-

§ 1er. La rente de vieillesse visée à l'article 5, § 1er, 1°, est déterminée par application du système des primes uniques au montant total des versements faits au cours de l'année d'assurance, cette rente étant censée prendre cours à l'âge de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes.

§ 2. Si elles font l'objet d'une seule et même assurance, la rente de vieillesse et la rente viagère visées à l'article 5, § 1er, 1° et 2°, sont déterminées par application, au montant total des versements faits au cours de l'année d'assurance, du système des primes annuelles constantes jusqu'à l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme.

§ 3. Si les versements n'ont pas été faits dans les trois mois de leur exigibilité, l'organisme d'assurance réduit les rentes assurées.

Toutefois, il ne peut opérer cette réduction qu'après avoir mis l'affilié en demeure par une lettre recommandée à la poste, un mois au moins avant l'expiration du délai prévu à l'alinéa 1er.

Article 7.-

La rente de vieillesse prend cours le premier jour du mois qui suit celui dans le courant duquel l'affilié atteint l'âge de 65 ans ou l'affiliée l'âge de 60 ans.

.../...

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa précédent, la rente de vieillesse peut prendre cours antérieurement à cet âge mais au plus tôt à 55 ans, à condition que la rente de vieillesse soit réduite conformément au barème annexé au présent arrêté et que l'intéressé adresse une demande à l'organisme d'assurance, de la manière fixée par celui-ci,au plus tard douze mois avant l'âge choisi par lui.

Article 8.-

La rente viagère visée à l'article 5, § 1er, 2°, prend cours le premier jour du mois dans le courant duquel l'affilié est décédé.

Article 9.-

§ 1er. Au moment de l'ouverture de ses droits à la rente de vieillesse visée à l'article 5,§1er, 1°, le bénéficiaire peut obtenir le paiement en espèces de tout ou partie de la valeur actuelle de la rente de vieillesse ainsi que de la réserve destinée à l'assurance de la rente viagère visée à l'article 5, § 1er, 2°, à condition qu'il en informe l'organisme d'assurance au plus tard douze mois avant la date de prise de cours de sa rente de vieillesse.

En cas de prise de cours anticipée de la rente de vieillesse conformément à l'article 7, § 2, l'application de l'alinéa premier est subordonnée au résultat favorable d'un examen médical dont l'organisme d'assurance fixe les conditions avec l'approbation du Ministre.

.../...

§ 2. Au moment de l'ouverture de ses droits à la rente viagère visée à l'article 5, § 1er, 2°, le bénéficiaire peut obtenir le paiement en espèces de tout ou partie de la valeur actuelle de la rente, à condition qu'il en informe l'organisme d'assurance dans les trois mois à compter de la date de prise de cours de la rente viagère.

§ 3. En cas de décès d'un affilié qui a souscrit une assurance visée à l'article 5, § 1er, 2°, le capital est payé à ses héritiers, à défaut de bénéficiaire désigné.

Article 10.-

§ 1er. L'assurance de la rente viagère prévue à l'article 5, § 1er, 2°, ne prend cours pour la totalité des versements ou la partie desdits versements correspondant à une majoration de leurs montants annuels, qu'après un délai de deux ans à compter du premier jour du trimestre d'assurance auquel se rapporte le premier paiement respectivement des versements ou des versements majorés.

En cas de décès de l'affilié avant l'expiration du délai de deux ans, la totalité des versements ou la partie des versements correspondant à une majoration de leur montant annuel après application du barème annexé au présent arrêté, est remboursée aux héritiers, à défaut de bénéficiaire désigné.

§ 2. L'organisme d'assurance peut fixer, avec l'approbation du Ministre, les conditions qui régissent la réduction des délais prévus au § 1er et à l'article 5, § 3.

.../...

Article 11.-

Lorsque l'affilié est marié et non séparé de corps ou de fait, l'accord écrit de son conjoint est requis :

1° pour la désignation, au titre de bénéficiaire visé à l'article 5, § 1er, 2°, d'une personne autre que le conjoint ;

2° pour le maintien de pareille désignation ;

3° pour la modification de la combinaison d'assurance visée à l'article 5, § 3 ;

4° pour le rachat de tout ou partie de la réserve en application de l'article 9, § 1er.

Pour l'application du présent article, les conjoints sont censés être séparés de fait lorsqu'il ressort des registres de la population que l'épouse a une résidence autre que celle du mari.

Article 12.-

Les prestations prévues par le présent arrêté sont calculées conformément aux tarifs et barèmes annexés à celui-ci.

Ces tarifs et barèmes sont établis sur les bases suivantes :

1° mortalité des employés, exprimée par les tarifs H, F et V 1948/54 de la Caisse nationale des pensions pour employés ;

2° taux d'intérêt annuel : 4 p.c. ;

3° chargement pour frais de gestion : 5 p.c. des cotisations versées ;

4° chargement pour le service des rentes : 1 p.c. des rentes.

.../...

Il a été tenu compte, pour la fixation de ces tarifs et barèmes :

1° du paiement des rentes par douzièmes égaux, à terme échu ;

2° du paiement des versements annuels par quarts trimestriels égaux et à terme échu.

Lorsque le paiement des versements annuels n'est pas opéré conformément aux dispositions du b ci-dessus, l'organisme d'assurance applique une correction pour tenir compte du paiement autrement fractionné des versements annuels.

... (voir l'avis) ...

Article 13.- ...(comme au projet) ...

CHAPITRE V.- DEMANDES ET PAIEMENT DE RENTES.

Article 14.- ...(comme au projet) ...

Article 15.- ... (comme au projet) ...

Article 16.- ... (comme au projet) ...

Article 17.-

Les rentes sont payées par l'organisme d'assurance auprès duquel la demande a été introduite.

Article 18.-

Les rentes visées à l'article 5, § 1er, 1° et 2°, sont payées par douzièmes mensuels égaux, à terme échu.

.../...

Lorsque le montant annuel de la rente est compris entre 4.800 francs et 2.400 francs, les arrérages peuvent être payés par quarts trimestriels égaux, à terme échu.

Lorsque le montant annuel de la rente est compris entre 2.399 francs et 600 francs, les arrérages peuvent être payés annuellement, à terme échu.

Lorsque le montant annuel de la rente est inférieur à 600 francs, la rente est payée intégralement par un versement unique ...(la suite comme à l'alinéa dernier de l'article 18 du projet).

CHAPITRE VI.- DISPOSITIONS GENERALES.

Article 19.-

En garantie des engagements résultant des assurances visées à l'article 1er, l'organisme d'assurance constitue des réserves mathématiques calculées conformément aux barèmes annexés au présent arrêté.

Article 20.-

Ces réserves mathématiques ne peuvent être placées que dans les valeurs suivantes :

A. à raison de 20 p.c. au minimum, en fonds publics ... (voir avis) ...

B. à raison de 40 p.c. au maximum :

1° en immeubles situés en Belgique ;

2° en ...

.../...

Le montant de ces prêts ne peut en aucun cas dépasser 65 p.c. de la valeur vénale des immeubles, déduction faite du montant des privilèges éventuels;

C. à raison de 20 p.c. au maximum :
en obligations de sociétés belges qui, depuis cinq années consécutives au moins, ont fait face à tous leurs engagements au moyen de leurs ressources ordinaires, une même valeur ne pouvant toutefois excéder 5 p.c. du placement ;

D. à raison de 20 p.c. au maximum :
en actions de sociétés belges, une même valeur ne pouvant toutefois excéder 5 p.c. du placement ;

E. en ... valeurs garanties par ces Etats, moyennant l'autorisation préalable du Ministre et dans les limites fixées par cette autorisation;

F. en ... , moyennant l'autorisation préalable du Ministre et dans les limites fixées par cette autorisation.

Le Ministre peut accorder des dérogations aux limites fixées par le présent article. Il peut aussi, à la demande de l'organisme d'assurance, autoriser le placement des fonds de toute autre manière que celle qui est prévue à l'alinéa 1er.

Article 21.-

L'organisme d'assurance conserve en Belgique les valeurs représentatives des réserves mathématiques. Il les dépose à découvert à la Banque nationale de Belgique ou, sauf opposition du Ministre, dans les établissements bancaires établis en Belgique qu'il lui aura fait connaître préalablement à ce dépôt. Le Ministre notifie son opposition au dépôt ou au maintien de celui-ci à l'organisme d'assurance intéressé, par simple lettre.

.../...

Toute modification dans la composition du dépôt requiert l'autorisation préalable du Ministre. Il est fait mention de cette disposition au bordereau de dépôt.

L'organisme d'assurance dépose ... Les conditions prévues ci-dessus sont applicables à ce dépôt. Le Ministre peut exempter de cette obligation.

Tout organisme assureur est tenu de faire parvenir au Ministre, tous les trois mois, une liste mentionnant les créances remboursées en totalité ou en partie ainsi que les actes ...

L'aliénation et l'affectation en hypothèque d'un immeuble ou le nantissement d'une créance hypothécaire faisant partie des réserves mathématiques doivent être notifiées au Ministre au plus tard dix jours à l'avance. Dans ce délai, le Ministre peut s'opposer aux actes juridiques précités ou les subordonner à des conditions. Passé ce délai, faculté est accordée à l'organisme d'accomplir un de ces actes.

Les réserves seront toutefois complétées ... selon les conditions ...

Article 22.-

L'organisme d'assurance subvient, à l'aide de ses ressources propres, aux dépenses de gestion afférentes aux assurances visées à l'article 1er.

.../...

Article 23.-

L'organisme d'assurance établit chaque année un bilan et un compte des profits et pertes relatifs à la gestion visée à l'article 22.

Article 24.-

Pour l'établissement de son bilan annuel, l'organisme d'assurance évalue comme suit les biens mobiliers et immobiliers représentatifs des réserves mathématiques visées à l'article 19 :

1° ... (comme au projet) ... ;

2° les valeurs mobilières cotées en bourse sont évaluées à la moyenne du cours du dernier mois de l'exercice.

Si cette moyenne ... (comme au projet) ... et comprend les éventuels amortissements antérieurs. L'amortissement ne peut, au total, dépasser le montant de la moins-value ...

3° ...(comme au projet) ...

4° les immeubles sont évalués au prix d'acquisition. Les bâtiments peuvent faire l'objet selon les modalités arrêtées par le Ministre, d'un amortissement qui doit figurer au bilan.

Article 25.-

Le solde bénéficiaire du compte annuel des profits et pertes est affecté à la constitution d'un fonds de réserve.

Lorsque le fonds de réserve, auquel le solde bénéficiaire visé à l'alinéa 1er a été porté, dépasse 5 p.c. des réserves mathématiques au 31 décembre de l'année, l'excédent est versé à un fonds de répartition.

.../...

Ce fonds de répartition recueille, en outre, les réserves ...

Si le fonds de réserve n'atteint pas le taux prévu à l'alinéa 2 ou si le compte des profits et pertes d'un exercice comptable se clôture par ... l'organisme d'assurance prélève sur le fonds de répartition existant la somme nécessaire pour compléter le fonds de réserve ou pour apurer le déficit.

Article 26.-

... (comme au projet) ...

Article 27.-

Le Ministre et les fonctionnaires qu'il désigne à cette fin sont chargés ... (suite comme au projet) ...

Articles 28 et 29.-

... (comme au projet) ...

....

....

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de
W. VEROUGSTRAETE, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : G. DE KOSTER adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) G. DE KOSTER. (get.) F. LEPAGE.